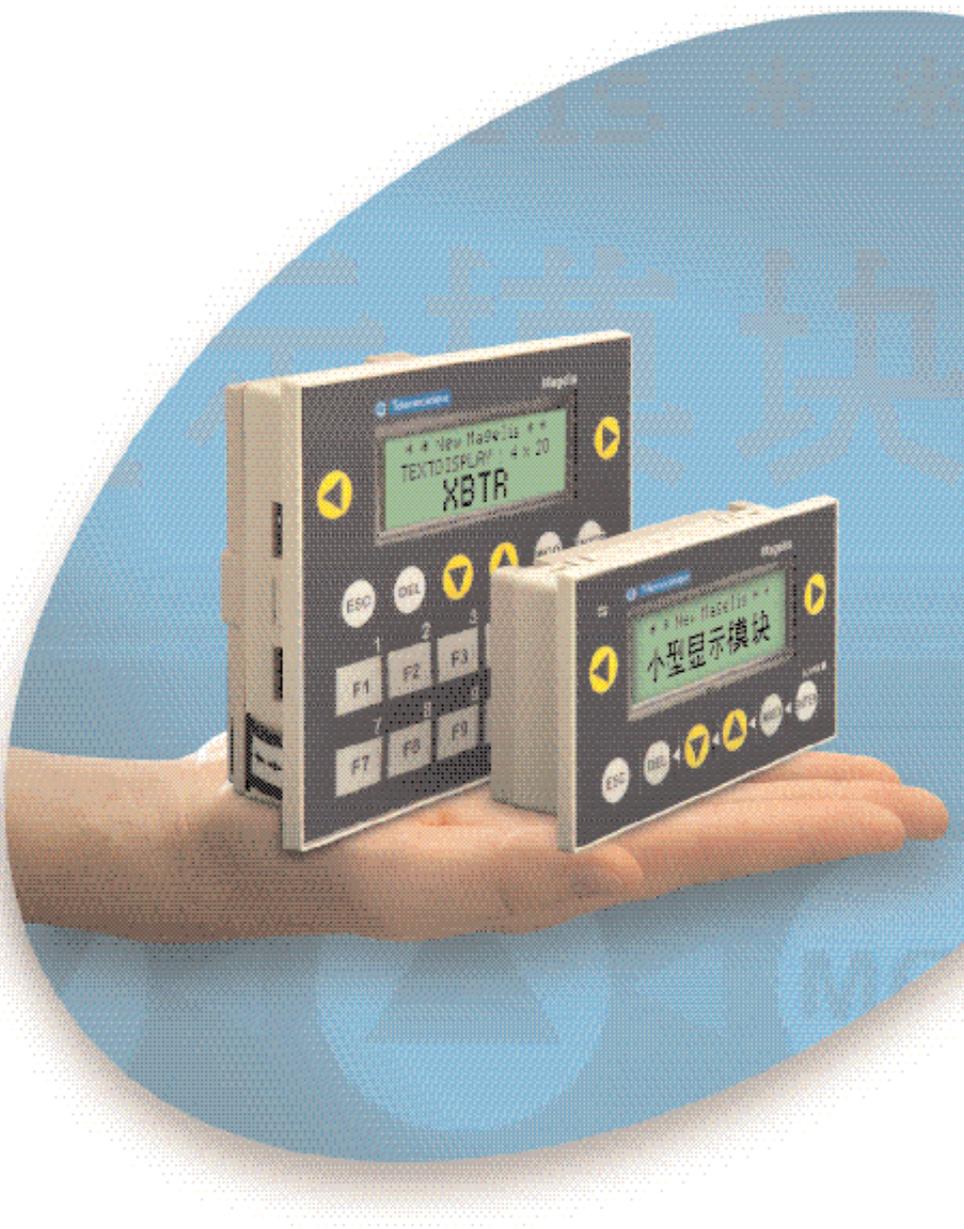
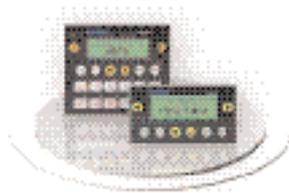


Компактные и матричные терминалы

## Magelis XBT N, XBT R

Четкое изображение

*простота* и *компактность*



## Simply Smart!

Leveraging  
ingenuity  
and intelligence  
for ease of use

# Magelis XBT, КОМПАКТНЫЙ терминал с БОЛЬШИМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ

Отображение текстовых сообщений и диагностики, настройка и управление вашим оборудованием ... новый Magelis XBT R дополняет линейку Magelis XBT N, предлагая Вам больше **удобства и простоты** использования, при этом имея **компактные размеры**. Линейка компактных Magelis XBT на сегодняшний день включает в себя 7 терминалов с 8 или 20 кнопками, предоставляя возможность выбрать именно тот терминал, который будет максимально близко отвечать требованиям к интерфейсу оператора.

## Компактные Magelis XBT выбирают за их...

### ... простоту и функциональность

#### Высокая четкость изображения

- символьный дисплей с 2 строками по 20 символов или матричный дисплей с 1 - 4 строками по 5 - 20 символов.
- большие символы (высотой до 17 мм), до 1 строки с 5-ю символами.
- 3 цвета подсветки (зеленый, оранжевый или красный), для лучшей сигнальной индикации.
- циклическая прокрутка дисплея.

#### Поддержка международных приложений

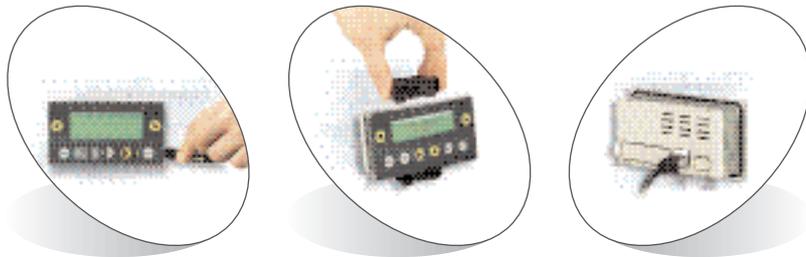
- мультиязыковые заголовки, включая ASCII, Кириллицу, греческие, Katakana и китайские символы.
- 128 настраиваемых символов.
- импорт/экспорт текста для перевода.
- количество одновременно используемых языков для вашего приложения, ограниченное только свободной памятью вашего Magelis XBT.

#### Удобный интерфейс пользователя

- простая навигация между сообщениями, возможность использования "ярлыков".
- 2 контекстные командные клавиши.
- 6 служебных клавиш (4 из которых могут быть сконфигурированы как функциональные клавиши для Magelis XBT N).
- 12 функциональных или числовых, используемых для ввода (только Magelis XBT R).
- 3 пароля.



# Magelis XBT N and XBT R



**Просто...**  
установить  
и подключить,  
интегрировать,  
конфигурировать!

**...встроить  
в Вашу установку**

Дизайн под Ваше устройство

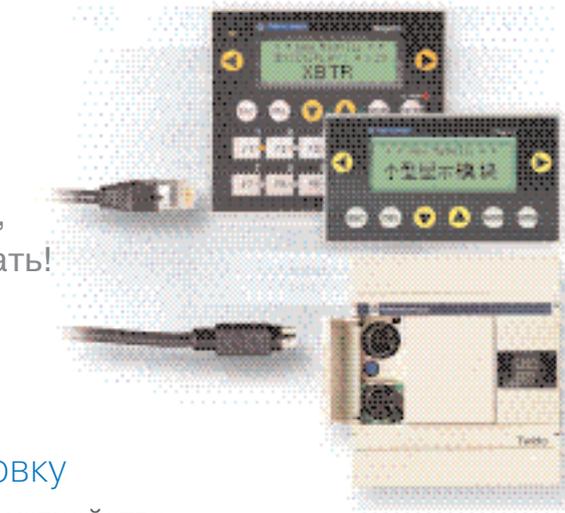
■ абсолютно ровная передняя панель компактного Magelis XBT может быть подобрана по цвету с корпусом Вашей установки посредством защитной пленки.

**...удовлетворить самым  
строгим требованиям**

Возможность монтажа заподлицо

■ комплект для монтажа заподлицо для Magelis XBT R/N позволяет встраивать панели, для обеспечения требований действующих в пищевой промышленности.

Идеально подходит для удовлетворения потребностей машиностроителей, компактные Magelis XBT расширяют возможности ваших изделий, делая их легкими в эксплуатации для операторов.



## Упростите себе жизнь

Оцените преимущества законченного решения автоматизации для простых, компактных машин, объединяя компактные терминалы Magelis XBT с другими компонентами автоматизации от Telemecanique.

Twido - идеальный компаньон

- Полная совместимость с контроллером Twido, специально разработанного для малых систем.
- Для работы с Twido не требуется дополнительный источник питания, т.к. необходимые 5V = имеются в терминальном порту ПЛК.
- Программное обеспечение интегрировано с TwidoSoft. Прямой доступ к переменным сконфигурированным в TwidoSoft.

Совместимость с другими компонентами автоматизации

- Modbus (master/slave) или Uni-Telway для связи с системами на базе Modicon TSX Micro, Premium, Momentum и Quantum, а также с пускателями TeSys, частотными преобразователями Altivar, системой распределенного ввода/вывода Advantys STB и контроллерами Zelio.

## Вам понравится их простота

Они разработаны для того, чтобы помочь сэкономить Ваше время.

Просто конфигурировать

- Одно программное обеспечение для конфигурирования всех панелей Magelis XBT: XBT L1000.
- Простота обучения, не обязательно посещать курсы: мастер при запуске, стандартные приложения, симулятор на ПК.
- Лист с маркировкой многократного использования для функциональных клавиш.

Просто интегрировать

- Малые размеры позволяют встроить в компактную машину.
- Простой монтаж в корпусе машины.

Просто установить и подключить

- Простое соединение кабелем.
- Монтаж без инструмента при помощи 2 или 4 пружинных клипс.

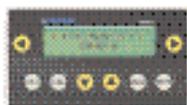
# Руководство по выбору



## > Компактные текстовые панели оператора Magelis

### Символьная

### Матричные



Экран		Матричные	
<b>Тип</b>	Символьный ЖКИ с подсветкой	Матричный ЖКИ с подсветкой, 122 x 32 точек	
<b>Цвет подсветки</b>		Зеленый	Зеленый + Красный + Оранжевый
<b>Вместимость</b>	2 строки по 20 симв.	От 1 до 4 строк по 5 - 20 символов	
<b>Размер экрана</b>	74 x 12 мм	74 x 20 мм	
<b>Размер символов</b>	5,55 x 3,2 мм	От 4,34 x 2,95 до 17,36 x 11,8 мм	

Ввод данных			
<b>Клавиатура</b>	8 кнопок, 4 из которых программируемые		
<b>Сигнализация</b>	—		6 светодиодов, 4 их них для центр. клавиш

Рабочие характеристики			
<b>Количество страниц (максимум)</b>	128 страниц приложения	200 страниц приложения 256 страниц аварийно-предупредительной сигнализации (АПС)	
<b>Кол-во переменных на стр.</b>	8	40	
<b>Вертикальная прокрутка стр.</b>	нет	есть	
<b>Кол-во строк на странице</b>	2	25	
<b>Представление переменных</b>	Десятичное, двоичное, шестнадцатеричное и перечисляемые списки		
<b>Шрифты</b>	Латиница + Katakana	Кириллица + Латиница + Греческий + Китайский + Katakana	
<b>Языки</b>	Количество одновременно поддерживаемых языков ограничено только объемом памяти		
<b>Журнал АПС</b>	нет	есть	

Коммуникации			
<b>Интерфейсы</b>	RS 232 C , RS 485		
<b>Протоколы</b>	Modbus master, Uni-TE (точка-точка)	Modbus master/slave, Uni-TE (многоточечный)	
<b>Порт принтера</b>	нет	есть	

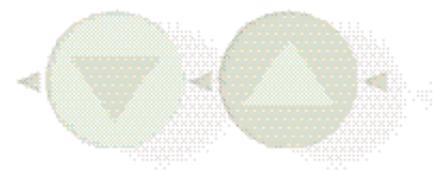
<b>Программное обеспечение</b>	XBT L1001M , XBT L1003M (для Windows 98, 2000 & XP)		
--------------------------------	---	--	--

Каталожный номер	XBT N200	XBT N400	XBT N410 & XBT NU400 *	XBT N401
------------------	----------	----------	------------------------	----------

\*\*XBT NU400: только Modbus master only, а также предварительно загруженное приложение на заводе для мониторинга, диагностики и изменения параметров 1-8 пускателей Tesys U.

<b>Доп. оборудование</b>	Комплект для монтажа "заподлицо"	Защитная пленка (10 листов)	Кабель для соединения с PLC	Кабель для Соединения с ПК**
<b>Каталожный номер</b>	XBT ZN01	XBT ZN02	XBT Z9780 (тип RJ45) XBT Z9680 (тип SUB-D25)	XBT Z945 (тип RJ45) XBT Z915 (тип SUB-D25)

\*\* Для ПК с USB портом используйте преобразователь SR2CBL06 для кабелей XBT Z...



## > Компактные текстовые панели оператора Magelis

### Матричные



#### Экран

<b>Тип</b>	Матричный ЖКИ с подсветкой, 122 x 32 точек		
<b>Цвет подсветки</b>	Зеленый		Зеленый + Красный + Оранжевый
<b>Вместимость</b>	От 1 до 4 строк по 5 - 20 символов		
<b>Размер экрана</b>	74 x 20 мм	74 x 20 мм	
<b>Размер символов</b>	От 4,34 x 2,95 до 17,36 x 11,8 мм		

#### Ввод данных

<b>Клавиатура</b>	20 кнопок, 12 из которых программируемые, а также используются для ввода цифр		
<b>Сигнализация</b>	нет		16 светодиодов, 14 из них над центральными кнопками

#### Рабочие характеристики

<b>Количество страниц (максимум)</b>	200 страниц приложения 256 страниц аварийно-предупредительной сигнализации (АПС)		
<b>Кол-во переменных на странице</b>	40		
<b>Вертикальная прокрутка стр.</b>	есть		
<b>Количество строк на странице</b>	25		
<b>Представление переменных</b>	Десятичное, двоичное, шестнадцатеричное и перечисляемые списки		
<b>Шрифты</b>	Кириллица + Латиница + Греческий + Китайский + Katakana		
<b>Языки</b>	Количество одновременно поддерживаемых языков ограничено только объемом памяти		
<b>Журнал АПС</b>	есть		

#### Коммуникации

<b>Интерфейсы</b>	RS 232 C , RS 485		
<b>Протоколы</b>	Modbus master, Uni-TE (точка-точка)	Modbus master, Uni-TE (многоточечный)	Modbus master/slave, Uni-TE (многоточечный)
<b>Порт принтера</b>	нет		Есть

#### Программное обеспечение

XBT L1001M , XBT L1003M  
(для Windows 98, 2000 & XP)

<b>Каталожный номер</b>	<b>XBT R400</b>	<b>XBT R410</b>	<b>XBT R411</b>
-------------------------	-----------------	-----------------	-----------------

<b>Доп. оборудование</b>	Комплект для монтажа "заподлицо"	Защитная пленка (10 листов)	Кабель для соединения с PLC	Кабель для Соединения с ПК**
<b>Каталожный номер</b>	<b>XBT ZR01</b>	<b>XBT ZR02</b>	<b>XBT Z9780</b> (тип RJ45) <b>XBT Z9680</b> (тип SUB-D25)	<b>XBT Z945</b> (тип RJ45) <b>XBT Z915</b> (тип SUB-D25)

\*\* Для ПК с USB портом используйте преобразователь SR2CBL06 для кабелей XBT Z...

# Эффективные решения под маркой Telemecanique

Вместе все изделия Шнейдер позволяют создавать решения, которые удовлетворяют любым требованиям в области управления и автоматизации.



## Технологии под контролем!

### Schneider Electric в СНГ и странах Балтии

• **Беларусь** • Минск, 220004, пр-т Машерова, 5, офис 502, тел.: (017) 223 75 50, факс: (017) 223 97 81 • **Казахстан** • Алматы, 480091, ул. Казыбекби, 139, угол ул. Шагабутдинова, тел.: (3272) 50 83 88, 50 27 09, 50 21 29, 50 20 46, факс: (3272) 50 83 70 • **Латвия** • Рига, LV1035, Rīga, Dzelava, 60 A, тел.: (371) 780 23 74, факс: (371) 754 62 80 • **Литва** • Вильнюс, LT 2012, Vilnius, Verkiu St., 44, тел.: (370) 278 59 59, факс: (370) 278 59 62 • **Россия** • Воронеж, 394000, ул. Степана Разина, 38, тел.: (0732) 39 06 00, тел./факс: (0732) 39 06 01 • Екатеринбург, 620219, ул. Первомайская, 104, офисы 311, 313, тел.: (343) 217 63 37, 217 63 38, факс: (343) 349 40 27 • Казань, 420007, ул. Чернышевского, 43/2, офис 207, тел.: (8432) 92 24 46, 92 22 69, факс: (8432) 92 90 40 • Калининград, 238040, Гвардейский пр., 15, тел.: (0112) 43 85 75, факс: (0112) 57 60 79 • Краснодар, 350000, ул. Северная, 324 Г, офис 34, тел./факс: (891) 210 06 38, тел.: (881) 210 06 02 • **Москва**, 129281, ул. Енисейская, 37, тел.: (095) 797 40 00, факс: (095) 797 40 02 • Нижний Новгород, 603000, пер. Холодный, 10 А, офис 1.5, тел./факс: (8312) 78 97 26 • Новосибирск, 630005, Красный пр-т, 86, офис 501, тел.: (3832) 58 54 21, 27 52 54, тел./факс: (3832) 27 52 53 • Самара, 443001, ул. Самарская, 203 Б, офис 213, тел./факс: (8462) 42 35 88, 42 15 50 • Санкт-Петербург, 198103, ул. Цимковского, 9, корп. 2 А, тел.: (812) 320 64 64, факс: (812) 320 64 63 • Уфа, 450064, ул. Мира, 14, офисы 518-520, тел.: (3472) 79 98 29, факс: (3472) 79 98 30 • Хабаровск, 680011, ул. Маяковского, д.10, офис 4, тел.: (4212) 78-33-37, факс: (4212) 78-33-38 • **Туркменистан** • Ашгабат, 744030, ул. Нейтральный Туркменистан, 28, офисы 326-327, тел.: (99312) 39 00 38, факс: (99312) 39 34 66 • **Украина** • Днепропетровск, 49000, ул. Ломаная, 19, офис 406, тел./факс: (380567) 70 21 94 • Донецк, 83048, ул. Университетская, 77, тел.: (380623) 37 53 42, факс: (380623) 32 38 50 • Киев, 04070, ул. Набережно-Крещатицкая, 10 Б, тел.: (38044) 490 62 10, факс: (38044) 490 62 11 • Львов, 79000, ул. Грабовского, 11, к. 1, офис 304, тел./факс: (380322) 97 46 14 • Николаев, 54014, ул. 68 Десантников, 2, тел.: (380512) 24 80 17, факс: (380512) 50 00 21 • **Эстония** • Таллинн, Ehitajate tee, 100, 12618, Tallinn, Estonia, тел.: (372) 650 97 00, факс: (372) 650 97 22

Центр информационной поддержки: (095) 797 32 32